

COVID-19:關於冠狀病毒(COVID-19)疫情大流行期間安全使用禮拜場所的指南

**請注意:**

本指南屬一般性質,應視為指南使用。如果任何一條適用的法規(包括衛生與安全法規)與本指南相衝突,則應該以適用的法規為準。

本指南是適用於整個英格蘭的全國性指南。在閱讀和實施本指南時,請考慮是否還有本地的限制措施,參閱[此處](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.gov.uk%2Fgovernment%2Fnews%2Fleicestershire-coronavirus-lockdown-areas-and-changes&data=02%7C01%7Crebecca.scotter%40communities.gov.uk%7C323bf0882c7244b5c58a08d8218b4ec3%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637296229485374716&sdata=5cuOcnA%2BAX3%2BA5wRA7%2F%2F2txdIiqctz5KydYnuSuHEYs%3D&reserved=0)獲取本地資訊。

本指南僅適用於英格蘭。有關在[蘇格蘭](https://www.gov.scot/publications/coronavirus-covid-19-guidance-for-the-safe-use-of-places-of-worship/)、[威爾士](https://gov.wales/guidance-reopening-places-worship-coronavirus?_ga=2.31806006.943742441.1594023516-591888460.1548071038)或[北愛爾蘭](https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-regulations-guidance-and-what-they-mean-you)}的指南,請參閱相關國家政府的指南。

1. **引言**

由於冠狀病毒(COVID-19)大流行,英國目前正處於公共衛生緊急情況下。英格蘭公共衛生局概述了[COVID-19的傳播特徵](https://www.gov.uk/government/publications/wuhan-novel-coronavirus-infection-prevention-and-control/transmission-characteristics-and-principles-of-infection-prevention-and-control)。COVID-19的傳播被認為主要通過咳嗽和打噴嚏產生的呼吸液滴,以及通過與受污染的表面的接觸而發生。主要的傳輸方式假定為液滴和接觸。關於禮拜場所的這一指南是根據現有的科學證據起草的,並將隨著關於這種新型病毒的更多數據而隨時更新。

禮拜場所在為許多人提供精神上的指引和讓社區與世世代代的人凝聚在一起這兩方面發揮著重要的作用。然而,它們的共用性質可能使它們特別容易受到COVID-19傳播的影響。

政府通過其禮拜場所工作隊,與信仰領袖和代表合作,制定這一指南,以便從2020年7月4日起為更廣泛的活動安全地重新開放禮拜場所。

本指南與[2020年衛生防護(冠狀病毒,限制條件)(英格蘭)條例](http://www.legislation.gov.uk/uksi/2020/684/contents/made) 的相關更改共同適用於英格蘭。

本指南仍在審查中,並可能根據不斷變化的情況進行更新。

超過30人的聚會將被允許,但只能在法律規定的某些公共場所。這將包括禮拜場所及其周圍的地方。然而,出於公共衛生原因,對於在禮拜場所內的某些活動,最好將人數限制在30。本指南列出這些活動以及如何確保您的禮拜場所是COVID-19安全的。

在禮拜場所或周圍的地方進行活動時,各方應遵守社交疏離指南。2米或(2米不可行時)家庭與家庭間1米同時採取行動 減少傳播風險是可以被接受的。例如,面部遮擋物的使用。

對於在禮拜場所和周圍場地之外發生的禮拜活動,請遵循有關允許在這些空間聚集人數的指南。

下表列出由於潛在的COVID-19傳播的增加,建議的在禮拜場所內限制的人數。

**表1:**

|  |  |
| --- | --- |
| **活動** | **建議的聚會限制** |
| 共同禮拜,包括由宗教牧師或非宗教人士領導的祈禱、奉獻或冥想。 | 共同禮拜的限制應在評估風險后根據禮拜場所的容納人數確定(見第5節「容納人數限制」)。  應嚴格遵守社交疏離(見第5節「社交疏離」)。 |
| 結婚儀式 | 結婚儀式的出席人數不應超過30。出席人數還應在場所的容納人數限制範圍內,以便可以嚴格遵守社交疏離。在[關於冠狀病毒(COVID-19)大流行期間的小型婚姻和民事伴侶關係指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-guidance-for-small-marriages-and-civil-partnerships/covid-19-guidance-for-small-marriages-and-civil-partnerships#guidance-for-venue-managers)中瞭解更多細節 |
| 葬禮 | 葬禮的出席人數不應超過30。出席人數還應在場所的容納人數限制範圍內,以便嚴格遵守社交疏離原則。在某些情況下,可能少於 30 人。請參閱[COVID-19:在冠狀病毒大流行期間管理葬禮的指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-guidance-for-managing-a-funeral-during-the-coronavirus-pandemic)。 |
| 其它生命週期儀式(表 2 中的定義)。 | 其它生命週期儀式不應超過30人出席,除非生命週期儀式在常規共同禮拜期間舉行。  還應考慮場所的容納人數限制,以便遵守嚴格社交疏離(見第5節「社交疏離」)。 |

本指南適用於宗教目的或為宗教目的準備的禮拜場所。

如果禮拜場所被其他用戶團體使用,則僅可被用於法律允許的活動。尚不能進行的活動[在這裡列出](https://www.gov.uk/guidance/opening-certain-businesses-and-venues-in-england-from-4-july-2020)(如室內健身、室內軟遊戲、有現場觀眾的室內表演等)

對於本指南中未包括的禮拜場所的允許用途,請參閱以下具體指南:

* [旅遊](https://www.gov.uk/guidance/working-safely-during-coronavirus-covid-19/the-visitor-economy)、[零售](https://assets.publishing.service.gov.uk/media/5eb9703de90e07082fa57ce0/working-safely-during-covid-19-shops-240620.pdf)和[餐館](https://www.food.gov.uk/business-guidance/reopening-and-adapting-your-food-business-during-covid-19)以及[其它酒店業](https://www.gov.uk/guidance/working-safely-during-coronavirus-covid-19/hotels-and-other-guest-accommodation)
* 會議或小型聚會現在被允許在其它[多用途共用設置](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-guidance-for-the-safe-use-of-multi-purpose-community-facilities/covid-19-guidance-for-the-safe-use-of-multi-purpose-community-facilities)中進行。

**2.本指南的目的**

本指南旨在幫助英格蘭的禮拜場所根據相關立法準備向各種禮拜活動開放。本指南規定禮拜場所如何以COVID-19安全的方式開放,並符合社交疏離指南,以盡量減少感染風險。

**表2:**

|  |  |
| --- | --- |
| **就本指南而言的定義** | |
| **「禮拜場所」** | 禮拜場所是指宗教組織定期舉行宗教儀式、共同禮拜或類似集會的建築。包括使用周圍的場地,例如場地管理人員也負責管理的毗鄰的停車場、庭院或花園。  本指南還涵蓋當用於宗教集會時的房舍,即使其主要目的不是用於宗教集會,如社區中心。這些場所只能在允許開放的情況下被使用,並可能有其它指南對其適用。  本指南不包括公共公園、私人住宅、文化場所或其它開放空間,如可能用於宗教目的的林地。如果人們確實想在這些空間從事禮拜,那麼應該遵守與那個地方相關的指南。 |
| **「生命週期事件」** | 紀念通過典禮的宗教活動,這些是獨立的,自足的儀式,而不是慶祝一個生命週期事件或在例行共同禮拜過程中的典禮。 |
| **「禮拜者」或**  **「訪問者」** | 進入禮拜場所從事禮拜或禮拜場所可被使用的其它活動的人。 |
| **「場地管理人員」** | 負責管理具體禮拜場所的人或幾個人,包括遵守下列指南的評估。這可能是宗教領袖或非宗教人士。 |
| **「家庭」和「互助圈」** | 一個家庭是指一個人或一起住在同一個住所的一群人。  一個互助圈是指,一個獨自生活的單身成年人或有18歲以下子女的單親可以與其他一個家庭形成一個專屬網路,在其中社交疏離可以不必被遵守。  就本指南而言,形成互助圈的兩個家庭算作一個家庭。 |
| **「必須」** | 如果本指南指出必須開展一項活動,則這是因為其為根據[2020年健康保護(冠狀病毒、限制)(英格蘭)規例的一項要求,](http://www.legislation.gov.uk/uksi/2020/684/contents/made)因此,這是法律的一項要求。 |
| **「應該」** | 如果本指南指出應該開展一項活動,則這不是根據[2020年健康保護(冠狀病毒、限制)(英格蘭)規例](http://www.legislation.gov.uk/uksi/2020/684/contents/made)的一項法律要求,但強烈建議考慮遵循已給出的建議,以減少COVID-19的傳播風險。 |

* 1. **安全開放禮拜場所的關鍵原則**

強烈建議每個禮拜場所參考其自身的具體情況,包括其規模和活動類型、組織方式、運作方式、管理方式和監管方式,來應用本指南。

禮拜場所的場地管理人員將自行作出決定何時他們認為開放是安全的,如果他們不能安全地遵守下文概述的指南,應決定繼續關閉。

許多禮拜場所也是工作場所,因此應了解它們作為雇主根據現行健康和安全法承擔的責任。禮拜場所也有義務照顧志願者,確保他們在合理可行的範圍內不遭受到對其健康和安全的威脅。

應考慮如何根據政府指南,並考慮2010年《平等法》中適用的要求,為所有使用者在禮拜場所內進行信仰活動提供公平和平等的保障。

為了幫助決定採取哪些行動,我們建議每個禮拜場所完成 COVID-19 風險評估。這一風險評估可作為已經進行的任何風險評估的額外評估或作為單獨的評估。

當建築物或空間被用作禮拜場所時,即您使用以前未用於此目的的建築物或空間時,您必須進行新的火災風險評估。

此連結提供一般的[有關完成風險評估的指南](https://www.hse.gov.uk/simple-health-safety/risk/risk-assessment-template-and-examples.htm)。*如果相關*,評估應與工會或工作人員(包括志願者和承包商)協商進行。與禮拜者或其他利益攸關方(如鄰近的租戶或房主)討論風險評估可能有益,以協助信仰社區和當地社區之間的理解,並改善重新開放和實行。未能完成對於COVID-19的風險評估可能構成對[健康和安全立法](https://www.hse.gov.uk/legislation/hswa.htm)的違反,因為這相當於制定措施不足的風險評估。禮拜場所受到鼓勵盡可能在網上進行風險評估。

強烈建議場地管理人員採取行動,盡量減少COVID-19在禮拜者以及建築物內和周圍場地內工作的人或志願服務者中傳播的可能性。您可能需要讓禮拜者參與共同設計非正式的社區行為協定。

場地管理人員應採取一切可能的步驟,確保公眾的安全,確保遵守當地設定的聚集限制,以及必須遵守本指南中將建議的30 人限制設置。

個別場地應考慮在一個小區域內許多場地重新開放所帶來的影響。這意味著與地方當局、鄰近企業和旅遊經營者合作,評估這一風險,並實施為降低傳播風險而採取的額外行動。這些可能包括:

* 進一步降低容納人數 - 即使可以安全地將多人安排在場地內,但他們來往或進出場地可能不安全。
* 與其它當地場地的入場時間錯開,並採取措施避免周邊地區出現排隊現象。與其它當地場地的入場時間錯開,並採取措施避免周邊地區出現排隊現象。
* 安排交通樞紐和場地之間的單向旅行路線。
* 建議訪問者避開特定形式的交通工具或路線,並在前往場地時避開擁擠的區域。

**4.調整做法以減少感染的傳播**

宗教領袖應採納以下的指南,並尋求對包括通常涉及個人之間的密切接觸和物品共用的宗教儀式進行的其它更改。

禮拜場所和信仰社區應調整宗教服務,特別是在儀式本來會需時數小時或幾天的情況下,以確保在場者的安全並盡量減少感染的傳播。建議儀式和服務應在最短的合理時間內結束。

一旦完成,參與者應受到鼓勵迅速離去,以盡量減少接觸和感染傳播的風險。如果合適,您應重新配置空間,使禮拜者能夠就座而不是站立,從而減少接觸的風險。

禮拜者應限制他們與任何沒有參加您的禮拜場所的人互動,即如果他們與其他家庭一起參加社區服務,應盡可能不與該群體以外的任何人交談。

建議在可能的情況下,禮拜場所使禮拜或其它活動不斷流動,以避免多人聚集,並不斷關注那些自我隔離或特別易受COVID-19影響的人。

更具體的指南如下。

**共用物品的使用**

* 應防止個人觸摸或親吻共同使用的物品。必要時,應此設置障礙和/或清晰的標牌,以免這樣的事情發生。
* 每一個人還應避免觸摸屬於他人的財產,例如鞋子,如果脫了鞋,應遵循社交疏離原則,由其主人擺放和收集。
* 可重複使用的和公共資源,如祈禱墊、服務表或奉獻材料等,應從使用中移除。只要它們可被禮拜者移除和處置,一次性替代品可被提供。
* 個人擁有的用於協助禮拜的物品,例如祈禱墊或宗教文本,可以帶進來,但必須再被禮拜者帶走。個人擁有的用於協助禮拜的物品,例如祈禱墊或宗教文本,可以帶進來,但必須再被禮拜者帶走。
* 在禮拜者不能自帶書籍的情況下,禮拜場所應保留一些乾淨的書籍供個人使用。乾淨的書籍應自以前使用以來隔離 48 小時,使用后應再次隔離 48 小時。不能輕鬆清潔的物品使用后還應接受 48 小時的檢疫。

請參閱下面的具體清潔建議。

**食品和飲料**

* 如果食物或飲料(「消耗品」)對禮拜行為至關重要,則可以使用,但應避免分享食物,也應避免使用公共容器 。
* 如果有必要將消耗品作為信仰活動的一部分使用,則贈送和接收食品的人應在消費前後徹底洗手,或戴上手套。
* 分發消耗品的人應僅將消耗品放到手上,以避免與接受消耗品的人發生任何接觸,或戴上手套。如果確實發生了意外接觸,兩人應立即清洗雙手。
* 還應考慮為降低傳播風險而採取的其它行動,例如,食品應預先包裝,並應建立一個系統,以防止個人接觸消耗品和任何菜肴和/或餐具(例如共用碗)。
* 說話、唱歌和吟唱不應該發生在未覆蓋的消耗品上(除了僅由慶祝者使用的消耗品)。相反,消耗品應被牢固地蓋住,在打開容器之前,應清潔容器,應洗手或戴上手套。
* 禮拜場所內的接待空間(如咖啡館)允許開放,但應僅限於餐桌服務,應遵守社交疏離,並遵循[這裡](https://www.gov.uk/guidance/working-safely-during-coronavirus-covid-19/restaurants-offering-takeaway-or-delivery)的接待指南,員工和顧客間保持最低限度的接觸。

**歌唱、吟唱和樂器的使用**

* 人們應避免唱歌、喊叫、提高聲音和/或播放音樂,因為音量使正常對話變得困難,或者可能鼓勵喊叫。這是因為氣溶膠和液滴傳播的風險可能增加。
* 因此,在禮拜期間,口頭反應也不應提高聲音。
* 在禮拜、奉獻和排練中,應特別避免唱歌、吟唱、喊叫和/或演奏被吹入的樂器等活動。這是因為在人們作為群體唱歌或吟唱的環境中,可能還有額外的傳播風險, [4即使社交疏離得以遵守或面部遮擋物被使用的情況下也是如此。
* 如果對禮拜行為至關重要,則只允許一個人唱歌或吟唱,應考慮使用樹脂玻璃屏,以保護禮拜者免受其感染,這將進一步防止傳播,並且隔離屏很容易清潔。
* 如果音樂在禮拜中扮演著重要角色,而且有錄音,我們建議您考慮使用音樂錄音作為現場演唱的替代方案。
* 建議您只演奏非吹入式樂器。管風琴可為信仰活動演奏,以及一般維護,但應在使用前後得到徹底清潔。

政府以及醫學和科學界正在緊急開展有關傳播風險以及如何最好地安全管理此類活動的研究,如果可用,進一步的指南將出臺。

**婚禮與其他生命週期事件**

強烈建議此時僅舉行儀式的基本方面。

* 除非出於莊嚴的目的,不得作為活動一部分食用任何食物或飲料。
* 如表1所載,出席婚禮的人數不應超過30。其它生命週期儀式也不應超過30人出席,除非該活動是常規共同禮拜儀式的一部分。禮拜者應該保持社交疏離。
* 大型婚宴或派對不應在生命週期事件後舉行。有關更多資訊,請參閱餐廳和[其它酒店業](https://www.gov.uk/guidance/working-safely-during-coronavirus-covid-19/hotels-and-other-guest-accommodation) 指南。

**水的使用**

* 任何必要的洗滌/沐浴儀式不應在禮拜場所進行,但應在抵達前進行。
* 在極少數情況下,如有必要,禮拜場所內的洗滌設施應按照社交疏離指南和所採用的衛生措施進行使用。
* 人們不應該洗別人的身體部位。
* 當儀式需要水施加到身體時,少量的水可被淋到身上,但應避免完全浸泡。
* 在場的其他人應移出任何潛在的飛濺範圍。
* 如果涉及婴儿，父母/监护人或婴儿家庭的其他人应抱着婴儿。
* 所有參與的人應在儀式前後徹底洗手,確保良好的衛生。

**現金捐贈**

* 在可能的情況下,宗教領袖應勸阻現金捐贈,並繼續使用在線或非接觸式捐贈和資源。
* 如果這不是一種選擇,現金應被收集在放置在一個地方的容器中,由一個人處理,而不是傳遞。應保持定期清潔和衛生,並在接受捐贈時戴上手套處理現金交接。

年輕人和兒童前往禮拜場所

* 幼兒應由家長或監護人監督。他們應用自來水和肥皂徹底洗手20秒,徹底乾燥,或使用洗手液,確保雙手的所有部位都被覆蓋。禮拜場所可以幫助提醒兒童和青少年及其父母和監護人,在COVID-19疫情期間,他們應該採取重要行動,説明防止病毒的傳播。可以在[eBug網站](https://campaignresources.phe.gov.uk/schools)上找到有關一般手部衛生的海報。
* 已公佈有關課外設置的具體[指南](https://www.gov.uk/government/publications/protective-measures-for-holiday-or-after-school-clubs-and-other-out-of-school-settings-for-children-during-the-coronavirus-covid-19-outbreak/protective-measures-for-out-of-school-settings-during-the-coronavirus-covid-19-outbreak),在正常課外(如晚上、週末、學校假期)提供學費、培訓、指導或活動時,應遵循這些規定。
* 有關正規的託兒和教育環境,請參閱相關的[指南](https://www.gov.uk/government/publications/actions-for-educational-and-childcare-settings-to-prepare-for-wider-opening-from-1-june-2020) 。
* 任何兒童共用設施,如遊戲角、軟傢俱、軟玩具和難以清潔的玩具,應被拆除和/或不使用。
* 室外遊樂場被允許開放,前提是場地管理人員風險評估這樣做是安全的,請參閱[此處](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-guidance-for-managing-playgrounds-and-outdoor-gyms)的指南。應特別注意清潔兒童和處於兒童身高的兒童經常接觸的表面。

**5.減少感染傳播的一般行動**

人們應該以安全和負責任的方式採取行動,以減少感染在我們社區的傳播。

**偵測與追蹤**

政府已啟動[NHS檢測與追蹤服務(NHS Test and Trace service)](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/testing-and-tracing/)來管理病毒重新出現的風險。這項服務:

* 為任何有COVID-19病徵的人提供檢測,以查看他們是否感染了病毒;
* 與檢測結果呈陽性的任何一名人士保持聯絡,幫助他們分享任何有關最近曾有過的近距離接觸的資訊;以及
* 在必要時提醒這些受追蹤人士,並通知他們需要進行自我隔離,説明阻止病毒傳播。

可在線找到更多資訊,包括可能或已確診的 COVID-19 感染者不住在一起的接觸者,以及[工作地點](https://www.gov.uk/guidance/nhs-test-and-trace-workplace-guidance#about-the-nhs-test-and-trace-service)的資訊。

您同時應該根據其它政府對於其它場所(包括零售和酒店業)的指南協助此服務,以對您的禮拜場所可管理的方式,做出21天對於訪問者的準確臨時記錄,而且如果需要追蹤接觸者並調查當地疫情。 則協助NHS檢測和追蹤。可[在此](https://www.gov.uk/guidance/maintaining-records-of-staff-customers-and-visitors-to-support-nhs-test-and-trace)找到有關做出員工、客戶和訪問者記錄以支援 NHS 檢測和追蹤的進一步指南。

在收集參加禮拜場所的人的姓名和聯絡方式時,您應該徵得他們的同意。這是因為在這些情況下收集的數據具有潛在的敏感性,受法律保護。資訊專員辦公室提供了關於[收集偵測及追蹤存取者詳細資訊](https://ico.org.uk/global/data-protection-and-coronavirus-information-hub/coronavirus-recovery-data-protection-advice-for-organisations/collecting-customer-and-visitor-details-for-contact-tracing/)的指南,其中包括有關同意的問題。您應該申明,提供聯絡方式是可選的,不是參加您禮拜場所的條件。我們創建了一個範格表格,用於在禮拜場所收集同意書,見附件B 。

**容納人數的限制**

共同禮拜的人數限額應在評估風險后根據禮拜場所的容納能力在當地確定。任何時間允許進入禮拜場所的人數應被限制,以便家庭之間能夠保持至少2米的安全距離或(2米不可行時)1米的安全距離同時採取 行動減少傳播風險。

* 場地的規模和環境(包括通風)以及對促進社交疏離的要求將決定可容納的最大人數;因此,以參加如婚禮等生命週期事件的最多人數會低於30。
* 安全人數由場地管理人員決定。
* 在確定可以合理遵循社交疏離人數時,應考慮總建築面積以及可能的夾點和繁忙區域(如入口、出口),並盡可能引入替代或單行通道。

**何謂社交疏離?**

所有禮拜場所管理人員和所有前往禮拜場所的人均應該遵守有關社交疏離指南,包括:

* 在可能的情況下,堅持家庭之間保持至少2米的社交疏離,或(2米不可行時)1米的社交疏離同時採取行動減少傳播風險。對於常用的地方,使用地板膠帶或油漆標記區域,以幫助人們保持社交距離。
* 您應該考慮並設置風險評估中為降低傳播風險而將採取的額外行動。 例如,這些可能包括通過改變佈局、減少封閉空間中的人數、改善通風、使用保護屏和面部遮擋物以及關閉非必要的社交空間來避免任何面對面的座位,如本指南中所述。

隊列管理非常重要,因此可以以社交疏離的方式仔細控制進入和離開場所的群體流動,從而降低擁堵或接觸的風險。應該考慮如何管理在禮拜場所外等候的人群,包括引入社交疏離排隊系統。

所有宗教活動都應做到不同家庭的個人之間能夠保持社交疏離。這是為了降低傳播風險。只有在絕對必要進行的信仰活動中(例如與信仰領袖接觸),才應該有一個更近的距離。在接觸中花費的時間應被保持在絕對最低限。

為減少傳播風險而採取的其它以支援社交疏離的 行動可包括:

* 那些領導禮拜的人提醒會眾社交疏離和衛生的重要性。
* 引入帶有適當地板標記或標牌的場內單向出入路徑,並限制進入非必要區域。在禮拜結束時,這可能包括禮拜者一次離開一排,以防在入口或出口點擁擠。
* 可以打開多個入口點,並提供清晰的路標或協助,以指引禮拜者並避免擁堵。
* 錯開的到達和離開時間將減少出入口的流量,並減少對公共交通的任何影響。場地還可以考慮引入預訂系統來協助控制人流。您也許需要考慮如何對可能有特定需求或要求的人進行優先安排。
* 使用隔離屏、障礙或替代房間和空間來分隔禮拜者。
* 對於出口、入口和排隊的任何變動均應考慮合理的調整,從而適應那些需要説明的人士,例如有身體殘疾的禮拜者。
* 引入預訂系統,以説明管理人數,特別是對於需求旺盛的服務。
* 場地管理人員為特別易受COVID-19感染的人(如70多歲或臨床上易受感染的人)設置禮拜場所開放的日子或時間。
* 在禮拜場所的不同空間進行禮拜,以限制任何地點的禮拜人數,同時避免在出入點發生擁擠的風險。
* 在無法保持社交疏離的地方,需格外注意清潔和衛生,減少傳播的風險。考慮場地通風情況,並在可能的情況下改善這一點,例如,在適當的情況下將門固定打開。
* 遵守手部衛生指南:
  + 更勤洗手,用肥皂和水清洗至少20秒鐘,或使用洗手液搓揉手部,尤其是在咳嗽、打噴嚏和擤鼻涕后,或去過公共場所后;
  + 咳嗽或打噴嚏時,用紙巾或沒有紙巾則用臂彎的袖子(而不是手)遮住口鼻,隨後立即將紙巾以衛生的方式丟棄。然後使用肥皂和水徹底洗手至少 20 秒鐘,或如果沒有洗手設施,則使用洗手液清潔雙手。

上述有關社交疏離的建議也適用於往返禮拜場所的情況。重新開放停車場的決定將由當地作出,並應考慮採取實際措施,例如改變停車場佈局,以幫助人們保持社交疏離。 可在 [面向在冠狀病毒爆發期間需要旅行的乘客的指南](https://www.gov.uk/guidance/coronavirus-covid-19-safer-travel-guidance-for-passengers) 中找到與交通、停車和公共領域相關的社交疏離指南。這將被定期審查和更新。

**有症狀的人**

任何出現COVID-19症狀(新出現的連續咳嗽、發燒或失去或改變正常味覺或嗅覺)的人,都不應前往禮拜場所,因為他們對他人構成風險;他們應該立即在家裡與家裡的其他成員一起自我隔離。應該考慮遠程參與,例如直播。這同樣適用於在禮拜場所工作的個人。

**因家庭中可能或確診的COVID-19病例而自我隔離的個人**

如果個人由於家庭中可能或確診的 COVID-19 病例而自我隔離,或者由於 NHS 檢測和追蹤要求進行自我隔離,他們應遠程參與。參閱面向家庭中出現冠狀病毒(COVID-19)可能或確診病例的留在家中指南。關於葬禮的指南是不同的,請參閱關於[在冠狀病毒大流行期間管理葬禮](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-guidance-for-managing-a-funeral-during-the-coronavirus-pandemic/covid-19-guidance-for-managing-a-funeral-during-the-coronavirus-pandemic#mourners-who-are-symptomatic)的指南。

**衛生**

* 進入和離開禮拜場所時,應要求每一個人(包括員工)使用肥皂和水徹底洗手至少 20 秒鐘,或如果沒有洗手設施,則使用洗手液清潔雙手。可在[此處](https://www.publichealth.hscni.net/publications/coronavirus-wash-your-hands-poster)下載英格蘭公共衛生海報。
* 應該有標誌和海報,以建立對良好洗手技巧以及需要增加洗手頻率的認識,避免觸摸您的臉,咳嗽或打噴嚏時用紙巾遮住口鼻然後將紙巾安全地投入垃圾桶,或如果沒有紙巾,則用您的袖子臂彎處遮住口鼻。
* 除了在廁所設施中外,您還應在多個地點提供洗手液。

**廁所**

禮拜場所內部的廁所或與禮拜場所相連的廁所應保持開放,並被小心管理,以減少COVID-19的傳播風險。通常使廁所的使用盡可能安全而需要的步驟:

* 使用標誌和海報(見上面的衛生部分)。
* 在通常形成隊列的區域使用社交疏離標記,並採用有限進入方法,一進一出(同時避免產生額外的瓶頸)。
* 為實現良好的手部衛生,在安全實用的廁所進口處提供洗手液,並確保提供包括自來水和液體肥皂、以及適當的烘乾選擇(紙巾或手烘乾機)合適的洗手設施。公用毛巾應取下,代之以一次性紙巾。
* 為廁所設置明確的使用和清潔指南,並根據使用方式。 增加清潔頻率。使用正常的清潔產品,注意經常接觸的表面,並考慮使用一次性布或紙卷清潔所有堅硬的表面。
* 保持設施通風良好,例如在適當和安全的地方將門固定打開。
* 清潔便攜式廁所和較大的廁所時應特別小心。
* 制定一個可見的清潔計劃,保持最新和可見。
* 提供更多的廢物設施和更頻繁的垃圾收集。

**清潔**

* 所有表面,尤其是最常接觸的表面(如門把手和護欄)應定期使用標準清潔產品進行清潔。參閱[指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-decontamination-in-non-healthcare-settings/covid-19-decontamination-in-non-healthcare-settings)。需要留出足夠的時間進行清潔,尤其是在首次重新開放之前。清潔時,應特別注意經常使用的物品、表面或空間,包括例如外面和裡面空間之間的門道。
* 英格蘭歷史博物館制定的[有關清潔文物表面的指南](https://historicengland.org.uk/coronavirus/historic-places/cleaning-historic-surfaces/)可能不適合使用標準清潔用品來清潔。
* 應根據對場地的風險和使用方式的評估,當場決定應多久進行一次清潔。

**面部遮擋物**

* 有證據表明,使用面部遮擋物並不能保護您。然而,如果您被感染但還沒有出現癥狀,面部遮擋物可能對其他與您近距離接觸者提供一些保護。
* 使用面部遮擋物不能替代其它感染風險管理方式,包括社交疏離、盡量減少接觸時間、勤洗手和清洗表面。這些其它措施仍然是在禮拜場所管理風險的最佳方法。如果您有COVID-19的癥狀,您和您的家庭應該在家裡隔離:使用面部遮擋物不會改變這一點。您應該[安排進行一次病毒檢測查](https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/testing-and-tracing/)看您是否有冠狀病毒(COVID-19)。

禮拜者、志願者和工作人員可以選擇使用面部遮擋物為他人提供保護,如果這樣做,則正確使用面部遮擋物很重要:

* 在戴上和摘下面部遮擋物之前,請徹底洗手。
* 關鍵的一點是面部遮擋物應該遮住口鼻,並且剛好與臉部貼合。參閱[關於在家製作面部遮擋物的指南](https://www.gov.uk/government/publications/how-to-wear-and-make-a-cloth-face-covering/how-to-wear-and-make-a-cloth-face-covering)。
* 幼兒或可能難以正確管理面部遮擋物的人不應使用面部遮擋物。例如,在沒有成人的説明下小學學齡的兒童,或那些患有呼吸道疾病的人士。
* 面部遮擋物有別於一般外科口罩或醫療保健人員和其他員工用作個人防護設備的防護口罩。這些口罩或呼吸器應被繼續留給那些需要它們來防範工作場所風險的人,如保健和護理人員,以及那些處於工業環境中的人,比如那些在日常工作中已經使用這些以防粉塵危險的人。
* 在英格蘭,公眾被強烈敦促在醫院中使用面部遮擋物,而在公共交通工具上則必須使用面部遮擋物,但[此](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.gov.uk%2Fguidance%2Fcoronavirus-covid-19-safer-travel-guidance-for-passengers%23exemptions-face-coverings&data=02%7C01%7CMichelle.Meso%40communities.gov.uk%7Cc1d74b7b7fb94341b41b08d816979f8d%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284187755690836&sdata=SApcq%2BtpCN8DWgk8%2B779YQRjvYkxgBe3Zy0eHvwx7js%3D&reserved=0)名單上的人除外。
* 3歲以下兒童或可能難以正確使用面部遮擋物的人士請勿使用面部遮擋物。
* 請注意,使用面部遮擋物可能會妨礙與依賴唇部閱讀、面部表情和清晰聲音的人的溝通。

面部遮擋物有別於一般外科口罩或醫療保健人員和其他員工用作個人防護設備的防護口罩。這些口罩應被繼續留給那些需要它們來防範工作場所風險的人,如保健和護理人員,以及那些處於工業環境中的人,如那些暴露在粉塵危害中的人。

**保護易受感染者**

應尤其著重於保護臨床上易受感染和更有可能引發起嚴重疾病的人。這些行動應包括:

* 宗教領袖、非宗教人士、家庭、志願者、員工和包括兒童在內的公眾成員,如果出現持續的咳嗽或發燒、喪失或改變嗅覺或味覺,則[應留在家裡並自我隔離](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection)。這是為了盡量減少將COVID-19傳播給朋友、更廣泛的社區,特別是易受感染的人的風險。
* 進行屏蔽保護的個人應繼續遵守政府[關於屏蔽保護的建議](https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19)。
* 如果有人在禮拜場所出現 COVID-19 癥狀,則應立即回家,並建議他們遵循[留在家中指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection),其中包括NHS偵測和追蹤。如果他們需要臨床建議,則應該上網訪問NHS 111(或如果無法使用互聯網,請撥打111)。緊急情況下,如果有人病得很嚴重或受傷或生命垂危,請撥打999。請勿前往全科醫生診所、藥房、緊急護理中心或醫院求醫。

其他可能與該名不適人士接觸過的人應該在接觸后徹底洗手,但無需採取任何其它特定防疫行動,除非他們出現感染癥狀或被建議進行NHS檢測與追蹤。如果他們真的出現感染癥狀,則應遵守[留在家中指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-households-with-possible-coronavirus-covid-19-infection)。

**70歲及以上的個人前往禮拜場所**

* 某些人群患嚴重疾病的風險可能因冠狀病毒(COVID-19)而增加,包括 70 歲或以上的人,無論醫療狀況如何。
* 建議屬於這一群體的人盡可能多地留在家中,如果外出,應特別注意盡量減少與家庭外其他人的接觸。
* 您應該考慮特別告知這些群體COVID-19的癥狀,以及[當前保持警覺和社交疏離的指南](https://www.gov.uk/government/publications/staying-alert-and-safe-social-distancing/staying-alert-and-safe-social-distancing)。

**臨床上極易受感染的人/屏蔽保護**

* NHS已經寫信給大約2.2百萬被認為在臨床上極易受COVID - 19 感染的人,建議他們實施屏蔽保護。請參考目前 [面向本群體的指南](https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19) 。目前建議被屏蔽的患者不要會見多於一名自己家庭之外的人士,因此目前不建議他們去禮拜場所。從7月6日星期一起,那些被屏蔽的人可以選擇在戶外與多至6人的群體聚會,並和另一個家庭形成互助圈,因此,他們仍然被勸告不要前往室內禮拜場所。然而,對臨床上易受感染和臨床上極易受感染的人的建議僅為建議,他們可以選擇如何管理自己的風險。

**6.禮拜場所如何向訪問者傳達這一指南?**

* 強烈建議每個禮拜場所採取本指南中規定的措施,以確保訪問者遵守政府的指南和為場地完成的任何風險評估,以確保所有到此訪問和工作的人的安全。政府強烈建議每個禮拜場所確保訪問者遵守社交疏離指南。
* 許多宗教團體已就其中一些問題向他們的信仰社區發佈了具體指南。您可能希望將政府關於 COVID-19 的資訊提供給您的信仰社區和其他人,以便對錯誤資訊提出挑戰。
* 您應該考慮向可能因 COVID-19 而患嚴重疾病的風險增加的[某些群體](https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19#clinically-extremely-vulnerable-groups)發出通知,指出COVID-19的症狀和目前的[留在家中和社交疏離指南](https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance/stay-at-home-guidance-for-people-with-confirmed-or-possible-coronavirus-covid-19-infection),並強烈勸阻他們在此期間不要參加信仰聚會,或留出時間讓他們參加個人奉獻。
* 禮拜場所和宗教領袖應考慮如何向訪問者傳達指南,包括在訪問者到來之前,以一種方便獲取且適合於禮拜場所所服務社區的文化、語言和閱讀水準的方式進行傳達。

**7.安全保護**

* 在禮拜場所採取COVID-19措施將不可避免地導致禮拜場所的經營政策、程序和程序發生變化。對於任何更改應始終考慮其對於安全的影響。
* 在禮拜場所使用這一指南時,應繼續考慮到安全保護,以維護場所、所有工作人員和訪問者的有效安全,特別是在出入口周圍、以及人們更容易暴露的建築物外任何隊列或擁擠的人群。
* 負責會場安全的人應提供諮詢並始終參與其中,以幫助確保盡可能維護良好的安保,並確保沒有因任何更改而產生任何意外的安全方面的後果。應對任何新措施或操作變化進行風險評估,以確保風險已被考慮,並明確和實施所有實際行動,以減少傳播風險
* 由每個禮拜場所自己來評估風險程度,如果禮拜場所認為在目前的社交疏離措施下無法安全開放,則可以選擇推遲開放。

在完成風險評估的過程中,應考慮附件 A 中的安全因素。

**8.執法**

必須瞭解執法條款,如其他部門的情況一樣,這點很重要。

如果執法當局(您的地方當局)發現沒有採取行動遵守相關公共衛生立法和控制公共衛生風險指南(包括本指南)的責任人,他們將考慮採取一系列行動,改善對風險的控制。例如,這將涵蓋雇主在可能的情況下不採取適當行動確保社交疏離。

根據現有的[健康和安全立法](https://www.hse.gov.uk/legislation/hswa.htm),未能完成對Covid-19進行風險評估可能構成對該立法的違反,如果進行措施不足的風險評估,也可能構成對該立法的違反。執法當局可採取的行動包括向僱主提供具體建議,支持他們達到規定的標準,以及發出執法通知,協助確保改善。嚴重違反和不遵守執法通知可構成刑事罪行,並被處以大額罰款,甚至被監禁長達兩年。

僱主應迅速對執法當局發出的任何建議或通知所涉及的此類行動作出回應,並須在執法當局規定的任何時間範圍內這樣做。絕大多數僱主負責任,並將與英國政府及其部門合作,保護其工作人員和公眾,以及參與英國打擊COVID-19的鬥爭。然而,檢查員正在全國範圍內進行合規檢查,以確保僱主採取必要的步驟。

**附件A:安全保護風險評估 - 考慮的因素**

考慮安全保護的風險評估應被作為任何健康和安全/消防安全、或對禮拜場所內和周圍的人因禮拜場所功能變化而造成的危險和威脅進行其它更廣泛評估的額外部分或其中的一部分。

隊列、社交疏離和安全:

如果社交疏離操作正確,則不太可能出現繁忙的擁擠,但修改後的空間佈局可能會帶來新的安全風險,尤其是在建立多個隊列時。應對以下事項予以考慮:

* 在可能並符合社交疏離的情況下,場地管理人員應在現有保護區內組織排隊;場地管理人員在未考慮周圍安全保護的情況下,不得移除任何安全功能或有用的街道傢俱物品。
* 如果只能在保護區外排隊,則場地管理人員應通過將隊列安排在永久性實體結構(如街道傢俱、護欄、手推車場和自行車架)後面來提供視覺威懾和延遲,從而考慮並緩解任何脆弱點:不準車輛進入共用空間;調整維修和交貨時間;減少車輛與行人互動的機會;設置堅固的障礙物;引入交通平靜強制從而降低限速。
* 場地管理人員應避免在他們的網站上或網上公開有關排隊地點、時間、人數或移除街道傢俱和護欄等安全功能的詳細資訊。

工作人員、保安幹事/志願人員和管事

工作人員必須保持警惕,對包括恐怖主義和更廣泛犯罪在內的潛在安全威脅採取行動。他們應:

* 繼續通過工作人員簡報,確保提高對安全威脅的認識,同時提高對健康和安全風險的認識。
* 雖然工作人員和在某些情況下保安人員可能出於 COVID-19 安全原因專注於管理人員和隊列,但他們應繼續保持警惕,並儘快報告任何可疑活動。
* 理想情況下,考慮分開管理社交疏離以及健康和安全方面,而不同的管事專注保安,注意確保現場安全免受威脅。
* 確保有一個良好的溝通系統,以通知人們發生的任何事件。進行短期練習或檢測,以查看程式和設備是否正常工作。

有關更多資訊,請參閱保護國家基礎設施中心(CPNI)和國家反恐安全辦公室(NACTSO)的[有關COVID-19的具體安全建議](https://www.cpni.gov.uk/staying-secure-during-covid-19-0) 。

有用的資訊也可以在以下網站上找到:

**CPNI 建議:**

* **所有 COVID-19 安全建議:** [https://www.cpni.gov.uk/staying-secure-during-covid-19-0](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.cpni.gov.uk%2Fstaying-secure-during-covid-19-0&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777592021&sdata=ThQQklrpjZQy5JU%2Fs9plO%2B5f0HTdXVOLBJWfTyaWS94%3D&reserved=0)
* 關於保護隊列免受**敵意車輛**攻擊的建議: [https://www.cpni.gov.uk/system/files/documents/cd/fa/The risk to pedestrians from Vehicle.pdf](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.cpni.gov.uk%2Fsystem%2Ffiles%2Fdocuments%2Fcd%2Ffa%2FThe%2520risk%2520to%2520pedestrians%2520from%2520Vehicle.pdf&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777602013&sdata=OIKkk%2FI2xLA3vzZtOBUxBjZ8PpWMfxsaAc7A9vOfG%2FM%3D&reserved=0)
* 關於**敵意偵查**的建議 [https://www.cpni.gov.uk/system/files/documents/23/de/understanding-hostile-reconnaissance-understanding-and-countering-the-threat.pdf](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.cpni.gov.uk%2Fsystem%2Ffiles%2Fdocuments%2F23%2Fde%2Funderstanding-hostile-reconnaissance-understanding-and-countering-the-threat.pdf&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777602013&sdata=WtfXcKkOZi9TclaqgcOpvGQuQ1oHUyHDpYvNvb4eIGU%3D&reserved=0)
* COVID-19 **工作場所行動運動**(關於疏離和衛生的資訊發送) [https://www.cpni.gov.uk/covid-19-workplace-actions-0](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fscanmail.trustwave.com%2F%3Fc%3D10916%26d%3DqZS13uQ4TM0F8b1bcJdMCrDQKg2ryZF6XpAnOL7tuQ%26u%3Dhttps%3A%252f%252fwww.cpni.gov.uk%252fcovid-19-workplace-actions-0&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777612008&sdata=hH65c5EYW1g5dsiv9sc6nYOkNpkKe7YOYBFdbN9fJyg%3D&reserved=0)

**NaCTSO建議**

* **一般安全建議:** <https://www.gov.uk/government/organisations/national-counter-terrorism-security-office>
* **部門特定擁擠場所指南** [https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\_data/file/820082/170614\_crowded-places-guidance\_v1b.pdf](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fassets.publishing.service.gov.uk%2Fgovernment%2Fuploads%2Fsystem%2Fuploads%2Fattachment_data%2Ffile%2F820082%2F170614_crowded-places-guidance_v1b.pdf&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777612008&sdata=DEq8C89dUxJoE%2Bu%2BjwW4lRGLRDfiuM%2F%2FNf%2FOO00oZ%2BM%3D&reserved=0)
* **反恐行動電子學習:** [https://ct.highfieldelearning.com/](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fct.highfieldelearning.com%2F&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777622003&sdata=8%2BNKCxmoGviit%2B0sJRku4a4dSdzUmIynxY7SwMe15UU%3D&reserved=0)
* **反恐行動行動應用程式 ─ 可在**[谷歌播放](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fplay.google.com%2Fstore%2Fapps%2Fdetails%3Fid%3Dcom.app.urim%26hl%3Den&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777622003&sdata=Z2TJ%2Bdit7ovhKEqJCzGW5uW8qpu4X8TccxbsgdhqrqY%3D&reserved=0)或 [應用程式商店](https://gbr01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fapps.apple.com%2Fgb%2Fapp%2Furim%2Fid1310305478&data=02%7C01%7CKamalpreet.Rana%40communities.gov.uk%7C36c6db8968364ab3464408d816c365ac%7Cbf3468109c7d43dea87224a2ef3995a8%7C0%7C0%7C637284375777631997&sdata=WCIcY3mPv2MlDrc179josK5D0CiixG5%2BP1RKm%2BOPnhc%3D&reserved=0) 下載Urim應用程式。請傳送電子郵件到 [ct@highfieldelearning.com](mailto:ct@highfieldelearning.com)以請求使用者名和密碼。請注意,僅供商務/專業使用。

**附件B:收集禮拜場所出席者同意和聯絡方式的範本表單:**

**模板:關於禮拜場所和處理敏感資訊的同意書**

為了支援NHS檢測和追蹤計畫,我們正在收集所有訪問者的聯絡方式(姓名和電話號碼),以及記錄進出 [禮拜場所名稱] 的時間。

根據衛生及社會照護部發出的指南,我們會在安全處置或刪除資料前,遵守GDPR立法,安全保存您的詳細資料21天。如果由於阻止冠狀病毒傳播的需要而被要求,我們只會與NHS檢測和追蹤分享您的詳細資料。我們不會將您的詳細資料用於任何其它目的,或將之傳遞給其他人。

感謝您的理解。

如果您同意出於此原因提供您的資訊,請填寫以下表格:

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名 |  |
| 電話號碼 |  |
| 簽名 |  |
| **日期** |  |